



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



11111/12

(OR. en)

PRESSE 258

PR CO 36

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3174-о заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Люксембург, 12 юни 2012 година

Председател **Г-жа Mette GJERSKOV**
Министър на продоволствените въпроси, земеделието и
рибарството на Дания

З А П Е Ч А Т А

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 8352 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11111/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*По отношение на рибарството министрите постигнаха съгласие по общ подход по предложение за **регламент за общата политика в областта на рибарството (ОПР)** и по предложение относно **общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури**. Впоследствие Съветът взе под внимание доклад за напредъка от председателството относно **Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР)**. Всички тези въпроси бяха обсъдени в рамките на пакета за реформи на общата политика в областта на рибарството.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ.....	4
-----------------------	----------

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РЕФОРМА НА ОБЩАТА ПОЛИТИКА В ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО.....	6
--	----------

<i>Общ подход по основните предложения за реформа на ОПОР</i>	<i>6</i>
---	----------

ЕФМДР	8
--------------------	----------

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

РИБАРСТВО

– Споразумение за партньорство между ЕС и Мозамбик — приемане на нов протокол	9
---	---

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ

Белгия:

Г-н Olivier BELLE

Заместник постоянен представител

България:

Г-н Цветан ДИМИТРОВ

Заместник-министър на земеделието и храните

Чешка република:

Г-н Jakub DÜRR

Заместник постоянен представител

Дания:

Г-жа Mette GJERSKOV

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Г-н Anders MIKKELSEN

Заместник държавен секретар

Г-жа Hanne LAUGER

Началник на кабинет, Министерство на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия:

Г-жа Ilse AIGNER

Федерален министър на земеделието, храните и защитата на потребителите

Г-н Robert KLOOS

Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието, храните и защитата на потребителите

Естония:

Г-жа Keit PENTUS

Министър на околната среда

Ирландия:

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Гърция:

Г-н Andreas PAPASTAVROU

Заместник постоянен представител

Испания:

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Г-жа Rosa María QUINTANA

Министър на селските райони и морските въпроси на автономна област Галисия

Франция:

Г-н Frédéric CUVILLIER

Министър на екологията, устойчивото развитие и енергетиката

Италия

Г-н Mario CATANIA

Министър на земеделието, храните и горите

Кипър:

Г-н Sofoclis ALETRARIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия:

Г-н Edvards SMILTĒNS

Парламентарен секретар, Министерство на земеделието

Литва:

Г-н Edvardas RAUGALAS

Заместник-министър на земеделието

Люксембург:

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика

Унгария:

Г-н Olivér VÁRHELYI

Заместник постоянен представител

Малта:

Г-н Patrick MIFSUD

Заместник постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Henk BLEKER

Министър, отговарящ за земеделието и външната търговия

Австрия:

Г-н Harald GÜNTHER

Заместник постоянен представител

Полша:

Г-н Kazimierz PLOCKE

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Португалия:

Г-н Manuel PINTO DE ABREU

Държавен секретар по морските въпроси

Румъния:

Г-н Achim IRIMESCU

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Словения:

Г-н Branko RAVNIK

Държавен секретар, Министерство на земеделието и околната среда

Словакия:

Г-жа Magdalena LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Финландия:

Г-н Jari KOSKINEN

Министър на земеделието и горите

Г-н Risto ARTJOKI

Държавен секретар, Министерство на земеделието

Швеция:

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство:

Г-н Jim PAICE

Заместник-министър на околната среда, храните и по въпросите на селските райони

Г-н Richard BENYON

Парламентарен държавен секретар за околната среда и рибарството

Г-н Richard LOCHHEAD

Министър по въпросите на селските райони и околната среда (Правителство на Шотландия)

Г-н Alun DAVIES

Заместник-министър на земеделието, рибарството, храните и европейските програми (Правителство на Уелс)

Г-жа Michelle O'NEILL

Министър на земеделието и развитието на селските райони (Събрание на Северна Ирландия)

Комисия:

Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-жа Snježana ŠPANJOL

Заместник-министър на земеделието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

РЕФОРМА НА ОБЩАТА ПОЛИТИКА В ОБЛАСТТА НА РИБАРСТВОТО

Съветът постигна съгласие по общ подход по две от трите предложения за регламенти от пакета за реформа на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) ([10415/12](#); [11322/12](#); [11366/12](#)):

- предложение за регламент относно общата политика в областта на рибарството ([12514/11](#)), който да замени основните разпоредби в тази област;
- предложение за регламент относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури ([12516/11](#)), с акцент върху въпросите от областта на пазарната политика;

Освен това Съветът взе под внимание изготвения от председателството доклад за напредъка ([10276/1/12](#)) относно предложение за регламент за Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) ([17870/11](#)), който да замени съществуващия Европейски фонд за рибарство.

Общ подход по основните предложения за реформа на ОПОР

Общият подход представлява предприетата от Съвета насока за първо четене, в очакване на позицията на първо четене на Европейския парламент.

Що се отнася до основния регламент относно ОПОР, компромисният текст, подкрепен от широко мнозинство от делегациите, макар и не от всички, съдържа конкретни изменения на текста за редица нерешени въпроси.

Максимален устойчив улов: целта на компромисния текст е да се постигне максимален устойчив улов до 2015 г. по възможност (напр. при наличие на достатъчно подробни научни становища относно запасите) и най-късно до 2020 г. Ще бъдат проведени консултации със съответните трети държави в случай на споделени запаси, с оглед на евентуалното постигане на споразумение по експлоатацията на максималния устойчив улов.

Многогодишни планове: компромисният текст постановява, че многогодишните планове следва да управляват рибарството по-задълбочено посредством количествени цели, обвързани с биологични параметри, както и с предпазни клаузи и правни средства за защита. Текстът прилага максималния устойчив улов към съществените запаси при смесен риболов, докато спрямо други запаси се прилагат специфични мерки, като се следва подход, отчитащ взаимодействията между запасите.

Задължение за разтоварване на сушата и забрана за изхвърляне на улов: предлага се постепенен подход на политиката, но все пак целта остава преустановяване на изхвърлянията на улов. Що се отнася до задължението за разтоварване на сушата при определен риболов, се установява спецификация посредством многогодишни планове в рамките на определен срок.

Регионализация: това понятие се подкрепя от широко мнозинство от държави членки, които приемат, че няма как да бъде приложен универсален модел. В компромисния текст се въвежда освен това алтернативен модел за регионализация, при който държавите членки приемат национални мерки чрез регионално сътрудничество.

Консултативни съвети: компромисният текст предвижда създаването на допълнителни консултативни съвети, а именно един за Черно море и един за най-отдалечените региони на ЕС.

Прехвърляеми риболовни концесии и управление на капацитета: по искане на много делегации споразумението постановява, че системите за прехвърляеми риболовни концесии следва да бъдат доброволни. Освобождавания в правилата за управление на флота са възможни при установени прехвърляеми риболовни концесии, като достъпът до средства от ЕФМДР е строго обусловен от спазването на засиленото задължение за докладване относно управлението на капацитета.

По отношение на организацията на общите пазари на продукти от риболов и аквакултури съществува широко съгласие по много въпроси, по-специално относно подкрепата за организациите на производителите на продукти от риболов и аквакултури, чиято роля бе разширена така, че да допринасят за обработката на разтоварванията на нежелана риба. Допълнително бяха направени предложения в рамките на общия подход.

Помощ за складиране: не бяха внесени съществени промени в предложението на Комисията по отношение на последния инструмент за намеса — „помощ за складиране“. ЕФМДР, по който не бе предвиден общ подход, предвижда постепенно преустановяване на използването на този инструмент.

Информация за потребителите: в допълнение към хоризонталния регламент за предоставяне на информация за храните (1169/2011) се подчертават условията за показване на доброволна информация. Определена е рамката, позволяваща на Комисията да разработи знак за устойчивост на ЕС.

Използването на риба, която не съответства на пазарните стандарти: цялото количество уловена риба може да се използва за цели, различни от консумация от човека.

След прилагане на общия подход се налага допълнително разглеждане на следните теми от двата регламента, а именно:

- процедурата за приемане на мерки в областта на рибарството в обекти по „Натура 2000“ и в сходни защитени морски зони;
- свързаните с рибарството срокове за прилагане на забраната за изхвърляне на улов;

- инструменти за гъвкавост за управление на квотите в контекста на забрана за изхвърляне на улов;
- съображения и определения;
- изборът и формулировката на правомощията на Комисията за приемане на делегирани актове или актове за изпълнение (привеждане на текста в съответствие с Договора от Лисабон).

ЕФМДР

В представения от председателството доклад за напредъка е изложено състоянието към момента и са представени становищата на делегациите по основни нерешени въпроси. Докладът определя основните постижения по въпроса и точките, които следва допълнително да бъдат обсъдени.

Широко мнозинство от делегациите приветства този доклад за напредъка. По-специално бе изразено общо съгласие в рамките на Съвета за по-голяма подкрепа на ЕФМДР за сектора на аквакултурите.

Предложението за ЕФМДР трябва се разглежда в контекста на предложението на Комисията за многогодишна финансова рамка за периода 2014—2020 г., както и на пакета за реформа на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), който има за цел определянето на законодателната рамка за същия период.

През юли 2011 г. Съветът проведе първоначален открит обмен на мнения по предложенията на Комисията за реформа на ОПОР.

Освен това, във връзка с тази реформа на заседанието си през март Съветът проведе ориентационни дебати по трите основни предложения за регламенти от пакета за реформа на ОПОР: основните разпоредби за ОПОР, общата организация на пазарите на продукти от рибарството и аквакултурата и ЕФМДР. Обсъждането на предложението за регламент относно ОПОР се съсредоточи върху забраната за изхвърлянето на улов. През март Съветът единодушно одобри заключенията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството.

На заседанието на Съвета през април ориентационните дебати обхванаха регионализацията и прехвърляемите риболовни концесии — два конкретни въпроса, повдигнати в основните разпоредби за ОПОР. През май ориентационните дебати бяха посветени на постигането на екологична устойчивост чрез максимален устойчив улов и интегрирането на изискванията на правото в областта на околната среда в предложението относно основните разпоредби на ОПОР. По същото време се състоя допълнителен дебат по ЕФМДР.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**РИБАРСТВО****Споразумение за партньорство между ЕС и Мозамбик — приемане на нов протокол**

Съветът прие решение относно сключването на нов протокол за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в сектора рибарство между ЕС и Република Мозамбик ([18059/11](#)).

Споразумението за партньорство в сектора на рибарството между ЕС и Мозамбик беше сключено през 2007 г. Главната цел на протокола към споразумението е да бъдат определени възможностите за риболов, предлагани на корабите от ЕС, както и финансовото участие, дължимо поотделно за права на достъп и за подкрепа на сектора. След провеждането на преговори новият протокол бе парафиран на 2 юни 2011 г., тъй като старият протокол изтече на 31 декември 2011 г. За да могат кораби от ЕС да осъществяват риболовни дейности, новият протокол трябваше да се подпише и прилага временно до приключване на процедурите по формалното му сключване.
